

## LISTA DE LUCRARI

**candidat: Lector universitar dr. Grecu Veronica Loredana**

**Postul : Conferențiar universitar, poziția 8**

Disciplinele: Literatura franceză (Literatura Evului Mediu și a Renașterii); Literatura franceză (Clasicismul și Iluminismul); Istoria limbii franceze; Traductologie; Practica limbii franceze.

### **A. Lista celor zece lucrări relevante pentru realizările profesionale proprii**

1. *Transparence et ambiguïté de la « semblance » : interpréter et traduire les figures du déguisement au Moyen Age*, Casa editoriala Demiurg, Iasi, 2006, 187 p., ISBN (10) 973-7603-37-0
2. *Du théâtre médiéval au théâtre classique français*, Iasi, Editura Institutul European, 2013, 258 p., ISBN 978-606-24-0036-1,
3. *Mistificatorul si avatarurile sale. Contributia literaturii romane vechi la definirea unui mit universal*, București, Editura Muzeului Național al Literaturii Române, 2013, 181 p., ISBN 978-973-167-148-2
4. Jean Louis Carra, *Istoria Moldovei si a Tarii Romanesti. Memorii istorice și geografice despre Țara Românească publicate de M. De B\*\*\**, Traducere de Veronica Grecu, Note de Veronica Grecu și Ligia Livada – Cadeschi, Cuvânt înainte de Ligia Livada – Cadeschi, Iași, Institutul European, 2011, 197p., ISBN 978-973-611-609-4
5. « *Voix déguisée, ruse verbale et mirage des sources dans quelques romans populaires roumains* » in *Interstudies* no. 8/ 2011, Bacau, Alma Mater, pp. 30-37, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
6. « *Quelques figures du héros Hippomedon (La Thébaidé, Le Roman de Thèbes, Ipomédon, Ipomadon)* » in *Traduire, Trahir, Travestir, études sur la réception de l'antiquité* réunies par Jean –Pierre Martin et Claudine Nédelec, Arras, Artois Presses Université, 2012, pp. 301-316, ISBN 978-2- 84832-144-8
7. « *La diversité culturelle/ l'exception culturelle : objectifs universels ou affaires des francophones ?* » in *Actes du colloque « Diversité culturelle dans la francophonie contemporaine* », Iași, Editions Universitaires Al. I. Cuza, 2009, pp. 304 -313, ISSN 1841-1835
8. « *Entre fascination et incompréhension. Le regard de l'autre sur les Principautés Roumaines à la fin du XVIIIe siècle* », in « *Vers l'Orient européen : Voyages et images. Pays roumains, Bulgarie, Grèce, Constantinople* », ed. Lidia Cotea, Editura Universitatii din Bucuresti, 2009, pp. 147-159, ISBN 978-973-737-692-3

9. « Déchirée entre ici et là-bas- l'histoire d'une âme en exil. Le bonheur a la queue glissante » in *Supliment al Analelor stiintifice ale Universitatii „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi (serie noua), Limbi si literaturi straine, „Actes du colloque Regards sur le Québec. Langue, culture et identité”*, Nr.XI/ 2009, pp. 63-70ISSN 1841-916X
10. « Écriture et reconstruction de l'identité féminine chez Mariama Bâ » in *Dialogues francophones no 16/2010*, « Les francophonies au féminin », Editura Eurostampa, Timișoara, pp.151-160, ISSN 1224-7073, (revistă indexată Fabula, Index Copernicus, BNF, AIEQ, CIEF)

## **B. Teza de doctorat**

*Transparence et ambiguïté de la « semblance » : interpréter et traduire les figures du déguisement au Moyen Age*

## **C. Cărți**

1. *Transparence et ambiguïté de la « semblance » : interpréter et traduire les figures du déguisement au Moyen Age*, Casa editoriala Demiurg, Iasi, 2006, 187 p., ISBN (10) 973-7603-37-0
2. *Du théâtre médiéval au théâtre classique français*, Iasi, Editura Institutul European, 2013, 258 p., ISBN 978-606-24-0036-1
3. *Mistificatorul si avatarurile sale. Contributia literaturii romane vechi la definirea unui mit universal*, București, Editura Muzeului Național al Literaturii Române, 2013, 181 p., ISBN 978-973-167-148-2

## **D. Cursuri, manuale**

1. *Méthode de français scientifique et technique*, Bacau, Editura Alma Mater, 2008, ISBN 978-606-527-014-5, 181 p.
2. *Introduction à l'histoire de la langue française*, Bacau, Editura Alma Mater, 2009, ISBN 978-606-527-054-1, 154 p
3. *Franceză-Engleză. Ghid de practică pedagogică*, (coautor- Constanța Dumitriu, **Veronica Grecu**, Raluca Galița) Colecția Științe Psiho-Sociale, Editura Alma Mater Bacău, 2009, ISBN 978-606-527-047-3, 156 p

## **E. Articole, studii, comunicări publicate în reviste indexate în bazele de date internaționale, reviste clasificate de CNCS ca A sau B**

1. « Plaisir de conter, plaisir de transmettre, plaisir de mystifier » in *Interstudia no. 14/ 2013*, Bacau, Alma Mater, pp. 178-182, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)

2. *L'aventure littéraire du trompeur ou la « passion » de la duplicité»* in *Interstudia*, no. 12/2012, Bacau, Alma Mater, pp. 205 – 212, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
3. « *Le poids de la tradition: ruses, femmes et pêchés de langue. Le conte de Sindipa, le philosophe* » in *Interstudia*, no. 10(1)/2011, Bacau, Alma Mater, ISSN 2065 – 3204, pp. 71-77, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
4. « *Voix déguisée, ruse verbale et mirage des sources dans quelques romans populaires roumains* » in *Interstudia* no. 8/ 2011, Bacau, Alma Mater, pp. 30-37, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
5. « *L'autre monde des mots : libertés et entraves des traducteurs au Moyen Age* » in *Atelier de traduction*, no. 13/ 2010, Editura Universității « Stefan cel Mare de Suceava », pp. 111-119, ISSN1584-4 1804, (revistă clasificată B, indexată Fabula, Index Copernicus, MLA, Uniunea latină)
6. « *Quête identitaire et engagement* dans les romans historiques de Jeanne Bourin » in *Interstudia no.7/2010*, Bacau, Alma Mater, ISSN 2065 – 3204, pp. 154-161, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
7. « *Écriture et reconstruction de l'identité féminine chez Mariama Bâ* » in *Dialogues francophones no 16/2010*, « Les francophonies au féminin », Editura Eurostampa, Timișoara, pp.151-160, ISSN 1224-7073, (revistă indexată Fabula, Index Copernicus, BNF, AIEQ, CIEF)
8. « *Un héros civilisateur pas comme les autres* » in *Interstudia no. 4/ 2009*, Bacau, Alma Mater, pp. 340-347, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
9. « *André Gide et les illusions du jeu antifasciste* », *Interstudia no. 5/ 2009*, Bacau, Alma Mater, pp. 130-135, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)
10. « *Le déguisement ou la quête de l'autre en soi-même* », in *Interstudia* no. 1/ 2008, Bacau, Alma Mater, pp.113-123, ISSN 2065 – 3204, (revistă indexată CEEOL, Index Copernicus, Fabula, KVK, EBSCO)

#### **F. Articole publicate în volume ale unor conferințe sau congrese internaționale**

1. « *Quelques figures du héros Hippomedon (La Thébaïde, Le Roman de Thèbes, Ipomédon, Ipomadon)* » in *Traduire, Trahir, Travestir, études sur la réception de l'antiquité* réunies par Jean –Pierre Martin et Claudine Nédelec, Arras, Artois Presses Université, 2012, pp. 301-316, ISBN 978-2- 84832-144-8
2. « *Le traducteur médiéval: un fidus interpres ou un expositor?* » in *Translatio I Literatura*, éd. Anna Kukulka – Wojtasik, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Varsovie, 2011, pp. 155-163, ISBN 978-83-235-0832-8

3. « Entre préservation et renouvellement culturel: la migration du savoir au Moyen Age », in *Actes du Colloque « Lors te metra en la voie... Mobilité et littérature au Moyen Age. Formes, enjeux et significations »*, éd. Carlos F. Clamote Carreto, Lisbonne, Universidade Aberta, 2011, pp. 321-328, ISBN 978-972-674-703-1
4. « La traduction médiévale entre ressemblance et dissemblance » in *Actes du colloque de la Branche roumaine de la Société Internationale Arthurienne « Temps et mémoire dans la littérature arthurienne »*, éd. Catalina Girbea, Andreea Popescu, Mihaela Voicu, București, Ed. Universitatii Bucuresti, 2011, pp.380-388, ISBN 978-973-737-977-1
5. « La diversité culturelle/ l'exception culturelle : objectifs universels ou affaires des francophones ? » in *Actes du colloque « Diversité culturelle dans la francophonie contemporaine »*, Iași, Editions Universitaires Al. I. Cuza, 2009, pp. 304 -313, ISSN 1841-1835
6. « Le masque et les mots » in *Proceedings of the first ROASS International Conference. Semiotics beyond Limits*, Bacau, Alma Mater, 2006, pp. 321-329, ISBN (10) 973-8392-60-8
7. « Melior et Partonopeus-le jeu des rôles au Moyen Age » in *Actes du colloque « Masculin/Féminin, perspectives littéraire, linguistique, didactique »*, Iasi, Editions Universitaires « Al. I. Cuza », 2005, pp. 260-267, ISSN 1841-1835
8. « Ecart, silences, absences - l'intertextualité médiévale entre transformation et assimilation. Le cas de Partonopeus de Blois », in *Actele Colocviului International de Stiinta ale Limbajului*, Suceava, Editura Universitatii Suceava, 2005, pp. 399-407, ISBN 937-666-118-0
9. « Le travestissement au Moyen Age – un jeu avec le sens » in *Strategii actuale in Lingvistica, Glotodidactica si Stiinta Literara*, Balti, Presa universitara balteana, 2004, pp. 41-44, ISBN 9975 - 931 - 60 – X
10. « Variation syntaxique : français québécois-français standard » in *Actes du colloque : « La Francophonie : espace ou frontières ? »*, Iasi, Editions Universitaires « Al. I. Cuza », 2003, pp. 391-397, ISSN 1841-1835
11. « Maeterlinck ou le théâtre de « l'attente angoissée » » in *Actes du colloque « La Francophonie : espace ou frontières ? »*, Iasi, Editions Universitaires « Al. I. Cuza », 2003, pp.141-146, ISBN 1841-1835

**G. Articole publicate în Analele / Buletinele/ Anuarele științifice ale universităților, Academiei Române, volume colective, omagiale, in memoriam, reviste clasificate C; reviste științifice necotate**

1. « Entre fascination et incompréhension. Le regard de l'autre sur les Principautés Roumaines à la fin du XVIIIe siècle », in « *Vers l'Orient européen : Voyages et images. Pays roumains, Bulgarie, Grèce, Constantinople* », ed. Lidia Cotea, Editura Universitatii din Bucuresti, 2009, pp. 147-159, ISBN 978-973-737-692-3

2. « Déchirée entre ici et là-bas- l’histoire d’une âme en exil. Le bonheur a la queue glissante » in *Supliment al Analelor stiintifice ale Universitatii „Alexandru Ioan Cuza” din Iasi (serie noua), Limbi si literaturi straine, „Actes du colloque Regards sur le Québec. Langue, culture et identité”*, Nr.XI/ 2009, pp. 63-70ISSN 1841-916X
3. « Conserver ou non le mystère du Verbe: théorie patristique et traduction » in *Lucrarile Conferintei Nationale « Text si discurs religios*, ed. A. Gafton *et al.*, Iasi, Editura Universitatii “Al. I. Cuza », 2009, ISSN 2066-4818, p. 239-246
4. « Croisements linguistiques et culturels au Moyen Age: la translatio studii » in *Croisements culturels: langues et stratégies identitaires*, ed. Simina Mastacan si Veronica Grecu, Tescani -Bacau, EduSoft, 2007, pp. 288-299, ISBN 978-973-8934-71-9,
5. « Interpréter et traduire au Moyen Age. Le cas Ipomadon » in *Modele si Metamorfoze Inter- si Intra-culturale*, ed. M. Irimia, M. Voicu *et al.*, Editura Universitatii Bucuresti, 2006, pp. 364-374, ISBN (13) 978-973-737-230-7
6. « Partonopeu de Blois- la flamme du désir », *L’Actualité scientifique Poitou-Charentes*, no. 72/ 2006, pp. 40-41, ISSN 0983-8856
7. « Confusion des genres » in *L’Actualité scientifique Poitou-Charentes*, no. 65/ 2004, pp. 22-23, ISSN 0983-8856
8. « Alimentele in imaginarul literar medieval », in *Semiologia Culturii*, nr. 8/2003, Bacau, Alma Mater, pp. 61-70, ISSN 1224-9181

#### **H. Recenzii științifice publicate în reviste de specialitate**

1. « Aimées, désirées, démonisées : les femmes dans l’œuvre de Heinrich Mann – Cătălina Bălinișteanu, Femei, corpuri și pasiuni în literatura lui Heinrich Mann, Iași, Ed. Universității « Al. I. Cuza », 2012, 386 p. » în *Interstudia*, nr. 14/ 2013, pp. 225-226

#### **I. Traduceri**

1. Jean Louis Carra, *Istoria Moldovei si a Tarii Romanesti. Memorii istorice și geografice despre Țara Românească publicate de M. De B\*\*\**, Traducere de Veronica Grecu, Note de Veronica Grecu și Ligia Livada – Cadeschi, Cuvânt înainte de Ligia Livada – Cadeschi, Iași, Institutul European, 2011, 197p., ISBN 978-973-611-609-4

#### **J. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, work-shopuri pe teme științifice**

1. *Croisements culturels: langues et stratégies identitaires*, volum editat de Simina Mastacan si **Veronica Grecu**, Tescani -Bacau, EduSoft, 2007, pp. 288-299, ISBN 978-973-8934-71-9

**K. Responsabil de număr reviste științifice indexate în baze de date internaționale sau recunoscute CNCS**

1. *Interstudia*, nr. 14/ 2013, *Nouveaux plaisirs du texte*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 230 p.
2. *Interstudia*, nr. 12/ 2012, *Discours et passions*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 294 p.
3. *Interstudia*, nr. 7/ 2010, *Paradigmes identitaires contemporains*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 342 p.
4. *Interstudia*, nr. 4/ 2009, *Langue et Société, Discours et Pouvoir*, Editura Alma Mater, Bacău, ISSN 2065-3204, 356 pp.

**L. Comunicări la zilele universităților, colocvii, simpozioane, conferințe, mese rotunde, ateliere științifice, organizate în cadru instituțional de către universități, Academia Română, Institutele de cercetare ale Academiei Române**

1. **12-13 decembrie 2013**, *Que cachent ces histoires? Silences et métamorphoses du Conte de Sindbâd le sage*, Colocviul internațional « Variantes narratives, sources et fonctions des Mille et une nuits dans l'espace médiéval », organizat de INALCO în colaborare cu Biblioteca Apostolica Vaticana, Roma
2. **19-21 septembrie 2013**, *Communiquer pour manipuler. Le discours trompeur dans quelques romans populaires roumains*, Colocviul internațional de Științe ale limbajului «Eugeniu Coșeriu», organizat de Universitatea de Stat din Chisinau, Universitatea « Stefan cel Mare » Suceava și Universitatea « I. Fedkovici », Cernauti
3. **26-27 aprilie 2013**, *Le roman d'Evast et Blanquerne de Raymond Lulle ou Soi-même comme un rêve utopique*, colocviul « Miroirs obliques : auto-représentations biaisées dans le discours et dans les arts », organizat de grupul de cercetare « Espaces de la fiction », în colaborare cu Universitatea Bordeaux 3 și Universitatea din Saint-Etienne, Bacău
4. **3-4 mai 2012**, *Le vagabond espiègle et son monde en trompe l'œil*, colocviul « Images du pauvre et de la pauvreté en Europe à l'époque moderne (XVIe-XVIIIe siècles): discours, réalités et représentations », organizat de Universitatea din Havre
5. **3-4 octombrie 2012**: participare la conferința interactivă *Proprietatea intelectuală. Rolul statului în susținerea culturii*, organizată de Academia Română în cadrul proiectului „Valorificarea identităților locale în procesele globale”, contract POSDRU/89/1.5/S/59758
6. **14-15 noiembrie 2012**, *Qui se cache derrière ces paroles facétieuses ? Misogynie, séduction et ruse dans le Conte de Sindipa, le philosophe*, Colocviul « Facétie et dialogue » organizat de Université « Blaise Pascal » Clermont Ferrand
7. **14-15 decembrie 2012**: participare la seminarul interactiv cu tema „Egalitate de șanse și dezvoltare durabilă în cultura europeană”, organizat de Academia Română în cadrul

proiectului „Valorificarea identităților locale în procesele globale”, contract POSDRU/89/1.5/S/59758

8. **24-25 iunie 2011:** *Prezențe, ambiguități, controversate: mitul lui Alexandru cel Mare în literatura europeană*, Conferința Internațională *Egalitatea de șanse în cultura europeană*, organizată de Academia Română în cadrul proiectului „Valorificarea identităților locale în procesele globale”, contract POSDRU/89/1.5/S/59758
9. **12-13 octombrie 2011:** participare la Conferința interactivă cu participare internațională *Centru și marginalitate în cultura europeană*, organizată de Academia Română în cadrul proiectului „Valorificarea identităților locale în procesele globale”, contract POSDRU/89/1.5/S/59758
10. **6-7 octombrie 2011,** *Traduction et métamorphose: les romans populaires roumains*, colocviul « Plurilingvism și interculturalitate - Discurs poetic. Poetica discursului », organizat de grupul de cercetare Logos, Universitatea « Vasile Alecsandri », Bacău
11. **30 noiembrie 2011:** participare la seminarul interactiv privind „Egalitatea de șanse și dezvoltarea durabilă în cultura europeană – bune practici și experiențe comunitare”, organizat de Academia Română în cadrul proiectului „Valorificarea identităților locale în procesele globale”, contract POSDRU/89/1.5/S/59758
12. **19 februarie 2010,** *Le français en partage : pluralité des normes et identités différentes*, Sesiunea de comunicări științifice « Plurilingvism și interculturalitate », organizată de grupul de cercetare Logos, Universitatea « Vasile Alecsandri » din Bacău
13. **25-27 martie 2010,** « Les variations dans les adaptations courtoises du XVe siècle » colocviul « La variatio : l’aventure d’un principe d’écriture de l’Antiquité au XXIe siècle », Universitatea « Blaise Pascal » Clermont Ferrand
14. **7-8 mai 2010,** *Voix déguisée et ruse verbale dans le Roman d'Eustache le Moine et le Roman de Renart*, colocviul « Feindre, mentir, manipuler : culture et discours de la mystification », organizat de grupul de cercetare « Espaces de la fiction », în colaborare cu Universitatea Bordeaux 3 și Universitatea din Saint-Etienne, Bacău
15. **14-15 mai 2010,** *Ressemblance et dissemblance de la traduction*, Colloque « Temps et mémoire dans la littérature arthurienne », organizat de Branșa românească a Societății Internaționale Arthurienne, București
16. **23-27 iulie 2010,** *Double auctor- Double art : traduction/ tradition/ trahison au Moyen Age*, colocviul « Medieval Translator : In principio fuit interpretes... », Padova
17. **8-9 octombrie 2010,** *Langue française, identité québécoise et multiculturalisme*, Colocviul « Signes particuliers », organizat de Universitatea « Vasile Alecsandri », Bacău
18. **26 -28 martie 2009,** *La Thebaide de Stace et Ipomedon de Hue de Rotelande*, colocviul « Traduire, trahir, travestir », organizat de Universitatea din Artois, Arras

19. **11-12 mai 2009**, *Entre fascination et incompréhension. Le regard de l'autre sur les Principautés Roumaines à la fin du XVIIIe siècle*, Colocviul « *Vers l'Orient européen : Voyages et images. Pays roumains, Bulgarie, Grèce, Constantinople* », organizat de grupul de cercetare *Heterotopos*, *Universitatea din București*
20. **15-17 octombrie 2009**, *Le traducteur médiéval : fidus interpres ou expositor ?*, Colocviul International « *Translatio et Littérature* », organizat de *Universitatea din Varsovia*, *Institutul de Lingvistica aplicata*
21. **26-28 octombrie 2009**, *Entre préservation et renouvellement culturel: la migration du savoir au Moyen Age*, colocviul International « *Lores te metras en la voie... Mobilité et littérature au Moyen Age. Formes, enjeux et significations* », organizat de *Universitatea ABERTA din Lisabona*
22. **17-18 octombrie 2008**, *Déchirée entre ici et là-bas- l'histoire d'une âme en exil. Le bonheur a la queue glissante*, **colocviul** « *Regards sur le Québec. Langue, culture et identité* », *Universitatatea « Al. I. Cuza »*, *Iași*
23. **5-6 decembrie 2008**, *Conserver ou non le mystère du Verbe: théorie patristique et traduction*, Conferința Natională « *Text si discurs religios* », *Universitatatea « Al. I. Cuza »*, *Iași*
24. **29 iulie-4 august 2007**, *Jeux des rôles et redéfinitions des genres: les plaisirs dangereux du déguisement dans la littérature courtoise*, *Al XII-lea congres al Societății Internaționale de literatură curtenescă « Mythes à la cour, mythes pour la cour »*, *Lausanne-Genève*
25. **mai 2007**, *Croisements linguistiques et culturels au Moyen Age: la translatio studii*, colocviul « *Croisements culturels: langues et stratégies identitaires* », organizat de grupul de cercetare « *Espaces de la fiction* », *Bacău - Tescani*
26. **17-22 iulie 2007**, *Ré-écriture, ré-création, ré-interpretation: les figures de la translatio vernaculaire au Moyen Age*, colocviul *The Medieval Translator – « Lost in translation? »*, *Lausanne*
27. **29-31 martie 2007**, *L'Europe plurilingue et la malédiction de Babel*, colocviul « *Les journées de la francophonie : La francophonie et la nouvelle identité européenne* », organizat de *Universitatea « Al.I. Cuza »*, *Iași*
28. **10-13 iulie 2006**, *Transparency and Ambiguity of Gestures in Medieval Romances*, colocviul « *Emotion and Gesture* », organizat de *Institutul de studii medieval*, *Universitatea din Leeds*
29. **15-16 aprilie 2005**, *Interpréter et traduire au Moyen Age. Le cas Ipomadon*, Sesiunea științifică a cadrelor didactice din *Facultatea de Limbi și Literaturi Străine*, *Universitatea din București*
30. **15-16 octombrie 2004**, *Le travestissement au Moyen Age – un jeu avec le sens*, colocviul « *Strategii actuale in lingvistica, Glotodidactica si Stiinta literara* », *Bălți*

- 31. 2-5 oct. 2003**, *Ecarts, silences, absences-l'intertextualité médiévale entre transformation et assimilation. Le cas de Partonopeus de Blois*, colocviul international de Stiinte ale Limbajului "Comunicarea in spatii multiculturale si plurilingvistice », editia a VII-a, organizat de Universitatea de Stat din Chisinau, Universitatea « Stefan cel Mare » Suceava si Universitatea « I. Fedkovici », Cernauti
- 32. 20-23 martie 2002**, « Variation syntaxique : français québécois-français standard » Colocviul «Journées de *La Francophonie : espace ou frontières ?* », organizat de Universitatea « Al.I. Cuza », Iasi
- 33. 20-23 martie 2002**, « Maeterlinck ou le théâtre de « l'attente angoissée », Colocviul «Journées de *La Francophonie : espace ou frontières ?* », organizat de Universitatea « Al.I. Cuza », Iasi

Semnătura